

Norwegian Cultural Skills Program

Unit 7:

Norwegian Language and Culture

Level 1: The Basics of Norwegian Language

Level 2: A Sampling of Norwegian Culture

Level 3: Specializing in Norwegian Language or Culture



Prepared by Liv Dahl
and
Jan Schubert

Sons of Norway
Heritage Programs
February 1992

Edited December 1996

NORWEGIAN LANGUAGE AND CULTURE

CONTENTS

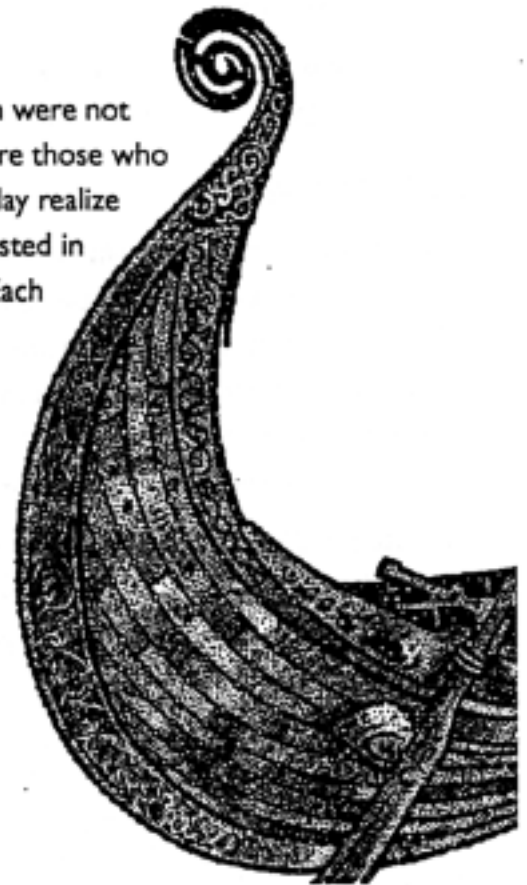
Introduction	1
Level 1 Norwegian Language.....	2
Level 2 Norwegian Culture	3
Level 3 Specializing in Norwegian Language or Culture.....	4-5
Optional Activities for all levels.....	6-7
Sample Test, Level I	8
Partial List of Norwegian Textbooks.....	9
Partial List of Books and Videos on Norwegian Culture	10
Sample Interview Questions.....	11
Feedback Questionnaire	12
Final Report Form	13

Unit 7: Norwegian Language and Culture

INTRODUCTION

Language is often referred to as the soul of a culture. Whether one totally agrees with this or not, it is a fact that the language becomes very important to the preservation of a culture. The Norwegian language is spoken by a relatively small number of people. To a little over 4 million Norwegians in Norway, Norwegian is their first language. For a short period in North American immigration history, Norwegian was also the first language among Norwegian settlers in the United States and Canada. Soon thereafter, the practicality of emphasizing English as the first language began to push Norwegian to the background. Norwegian, when it was learned, was often the language used to communicate with grandparents. Or it was the language parents spoke when they did not want the children to understand what was said.

A generation of Norwegian-North Americans lost out. They then were not able to pass on the Norwegian language to their children. Many are those who regretted these actions. Many people in the young generation today realize the weakened ties with their roots in Norway, and they are interested in re-establishing the link. We observe this in the summer camps. Each year some 1,000 children across North America attend camps to learn about Norway. Often, the Norwegian language is in focus. Similarly, there are a large number of Norwegian language and culture classes offered across the continent throughout the year. In most of these classes, language and culture go hand-in-hand. People attend to strengthen the ties to their forefathers, to learn about Norway's traditions, and to get acquainted with modern Norway. A number of "graduate schools" to these offerings in North America are available in Norway. Via formal or informal summer programs or semester or year-long college programs, people of all ages may expand their knowledge of Norwegian and about Norway.



This cultural skills unit offers you a way to set a goal for your Norwegian language and culture learning, or to prove what you already know while sharing your knowledge in your lodge or community. The first part of this unit is equivalent to a typical college year, but in no way does it suggest that you have to go to college to get to this level. There are certain objectives which must be fulfilled, but you can choose your own way to get to that point: taking adult education classes, attending a summer program, learning informally from a native Norwegian speaker, taking a correspondence course, participating in a class in your lodge, living in Norway, etc.

LEVEL I—NORWEGIAN LANGUAGE

OBJECTIVES: The purpose of Level I of the Norwegian Language and Culture unit is to develop and increase proficiency of the Norwegian language in the following areas:

1. **Speaking:** Can talk simply about self and family members; can ask and answer questions and participate in simple conversations on everyday topics (e.g., introducing oneself, ordering a meal, asking directions, making purchases); and can be understood by people accustomed to talking to non-native speakers.
2. **Listening:** Can understand a native Norwegian speaking about such topics as personal background, family, home, asking for directions, shopping, etc.
3. **Writing:** Can write short messages or letters, make lists, give autobiographical information, fill out a form.
4. **Reading:** Able to read simple texts dealing with a variety of everyday topics, including such things as short descriptions of persons, places and things, easy stories, personal letters.

ACTIVITIES:

Required: To earn your pin in Level I, you must take a Norwegian language test (sample attached). When you are ready to take the test, contact the Heritage Department. A new test will be sent to the lodge cultural or social director, or whomever the lodge assigns to proctor the test, and he/she will contact you to agree upon a time for the test. The test will not be graded, only used to show that you have reached a certain level of knowledge. Have your proctor send the completed test to the Heritage Department. The results will be sent directly to you.

As stated in the introduction, how you get to a certain level of knowledge of the Norwegian language does not matter. You may start from the beginning with a class or self-study. If you feel that you are already at the level outlined above, you may take a test proving that you have the required knowledge (see sample test on page 8).

Optional: You must also complete at least one of the optional activities listed on pages 6–7.

CHECKLIST: LEVEL I

- Take the Norwegian language test and have your proctor send it to the Heritage Department in the envelope provided. The results of the test will be mailed to you directly.
- Provide proof that you have completed one of the optional activities by attaching a written description, photos or video cassette, as accompaniment to the Final Report.
- Complete Feedback Questionnaire.

LEVEL 2—NORWEGIAN CULTURE

OBJECTIVES: The purpose of Level 2 of the Norwegian Language and Culture unit is to become familiar with some of the following aspects of Norwegian culture:

- Political system
- Welfare state
- Leisure and sports
- Traditions and customs (individual manners, food, holidays)
- Regions of Norway (including climate, transportation)
- History (e.g. Viking history, emigration history, World War II, etc.)
- Economics
- Flora and fauna
- Current issues (including environment, oil, whaling, European Union, etc.)
- Fine arts (including arts, crafts, music, etc.)

ACTIVITIES:

Required: You must complete both required activities. A partial reading list is attached on page 10.

1. Select and read one or more books or newspapers which give an overview of modern Norway, e.g., *Facts about Norway*, *Arne Selbyg*, *Norway Today*, *Norway Times*, etc. Write a report (300–500 words) and attach it with your Final Report.
2. Select and read one or more books which give overviews of traditions in Norway, e.g., *Norway Insight Guide*, *Natural and Cultural Gems of Norway*. Write a report (300–500 words) and attach it to your Final Report.

Optional: You must also complete at least one of the optional activities listed on pages 6–7.

CHECKLIST – LEVEL 2

- Complete two reports (one on modern Norway, one on traditions in Norway) and attach to the Final Report.
- Provide proof that you have completed one of the optional activities by attaching a written report, photos or video cassette, as accompaniment to the Final Report.
- Complete Feedback Questionnaire.

LEVEL 3—SPECIALIZING IN NORWEGIAN LANGUAGE OR CULTURE

OBJECTIVES: The purpose of Level 3 of the Norwegian Language and Culture unit is to go into more depth in either the area of Norwegian language (A—page 4) or Norwegian culture (B—page 5). You may choose the area in which you will specialize.

A. Norwegian Language

If you choose to specialize in Norwegian language, the goals are to build on the requirements already completed in Level 1 as outlined below:

1. **Speaking:** Can talk about self and family members and a variety of other everyday topics. Can ask and answer questions and participate in simple conversations. Pronunciation is accurate enough to be understood by people used to listening to non-native speakers of Norwegian.
2. **Listening:** Can understand longer discourse on a variety of topics, both "here and now" and "then and there."
3. **Writing:** Can write simple letters and handle a number of practical writing needs involving personal preferences, daily routine, everyday events, etc.
4. **Reading:** Able to read consistently with full understanding simple texts on basic personal and social topics. Can get main ideas and information from more difficult texts featuring narration and description.

ACTIVITIES:

Required: Take a Norwegian language test. Contact the Heritage Department when you are ready to take the test for Level 3 and it will be sent to the lodge cultural or social director, or to whomever the lodge assigns to proctor the test.

Optional: You must also complete at least one of the optional activities listed on pages 6–7.

CHECKLIST – LEVEL 3 LANGUAGE

- Take the Norwegian language test and have your proctor send it to the Heritage Department in the envelope provided. The results of the test will be mailed to you directly.
- Provide proof that you have completed one of the optional activities by attaching a written description, photos or video cassette, as accompaniment to the Final Report.
- Complete Feedback Questionnaire.

B. Norwegian Culture

If you choose to specialize in Norwegian culture, the goals are to build on the knowledge already gained in Level 2 as outlined below:

- Political system
- Welfare state
- Leisure and sports
- Traditions and customs (individual manners, food, holidays)
- Regions of Norway (including climate, transportation)
- History (e.g. Viking history, emigration history, World War II, etc.)
- Economics
- Flora and fauna
- Current issues (including environment, oil, whaling, European Union, etc.)
- Fine arts (including arts, crafts, music, etc.)

ACTIVITIES:

Required: You must complete both activities described below. A partial reading list is attached on page 10.

1. Select one topic about modern Norway and go into depth by reading several books and/or articles about modern Norway. Write a report (500–800 words) and attach it with your Final Report.
2. Select and read books and/or articles which go into depth about traditions in Norway. Write a report (500–800 words) and attach it with your Final Report.

Optional: You must also complete at least one of the optional activities listed on pages 6–7.

CHECKLIST – LEVEL 3 CULTURE

- Complete two reports (one on modern Norway, one on traditions in Norway) and attach to the Final Report.
- Provide proof that you have completed one of the optional activities by attaching a written description, photos or video cassette, as accompaniment to the Final Report.
- Complete Feedback Questionnaire.

OPTIONAL ACTIVITIES FOR ALL LEVELS

Select one of the following for each level of the program.

1. **Learn at least five Norwegian songs in Norwegian** which you alone—or with your study group—can present at a lodge meeting, at an ethnic event, or in a nursing home where there are residents of Norwegian descent, etc. The songs may be performed as solo entertainment or as sing-alongs where you teach the songs to the audience. (Make song sheets available to the audience.)
2. **Choose 12 Norwegian words and expressions** which are also used in the English language or by Norwegian-North Americans, e.g., *rosemaling*, *tine*, *hit and miss* (from Old Norse *hitta i miss*), *rømmegrøt*, *score*, etc., and learn about their background. Write a short article in English (perhaps a long paragraph) on each word or expression. Offer the articles for publication in your local lodge newsletter. Attach the articles to your Final Report. Include information on sources used for your articles.
3. **Make contact with a person who knows Norwegian.** Visit the person or contact the person by telephone to practice your Norwegian (minimum three visits or six phone calls to qualify). If you are a beginner, it is OK that only part of the conversation is in Norwegian. But use the opportunity to learn about your friend's ties to Norway. Keep a log of what you talked about, and attach it to your Final Report.
4. **Contact a school (elementary or high school) and offer to put on a presentation** about Norway. Include some Norwegian language instruction, e.g., phrases used when meeting and greeting people, and at least one song in Norwegian. You may also use slides or other means to communicate about Norway. (Note that the Heritage Department has many resources which may be of help to you. These resources are available free of charge.) Make a copy of your program agenda and enclose it with your Final Report.
5. **Make a chart of your relatives**, going back at least as far as to your grandparents. Write a paragraph in Norwegian (minimum 50 words each) on three persons per generation, e.g., how old they are/became, what their occupations are/were, what their hobbies are/were, where they live/lived, when they lived, etc. Attach the chart and stories to your Final Report. (You may write the biographical information in English, but increase the number of biographies to 6.)
6. **Interview a person of Norwegian descent.** Submit your interview in writing or on a video or audio cassette with your Final Report. A suggested list of questions is attached (p. 11), but feel free to add to it or use totally different questions.

7. **Choose a tradition** (holiday or other) which is important in your family or for other reasons is of special interest to you, and write an essay about it (300–500 words). You may write it in either English or Norwegian or give a short account on an audio tape. Attach the essay or tape to the Final Report.
8. **Search out information about your community's Norwegian heritage.** Who were the first Norwegian settlers? Where did they come from and when did they arrive? What have been some of the milestones for the members of the Norwegian ethnic group (influential visitors, celebrations, monuments erected, persons who gained fame, etc.)? Using the answers you have found, write an article (300–500 words), or make a time chart or display to illustrate your Norwegian ethnic lifeline in the community. Offer to make a presentation in your class, at your lodge, at a school in your community, or other group. Make a copy of the article or presentation (or perhaps a photograph) and enclose it with your Final Report.
10. **Choose a Norwegian or Norwegian-American hero.** Research his/her life story and accomplishments. Some suggestions: Captain Howelsen who introduced ski-jumping in the United States; Gro Harlem Brundtland, Norwegian politician; Grethe Waitz, current Norwegian sports figure; Johan Halvorsen, composer; Ole Bull, Norwegian musician and composer and founder of Oleana in Pennsylvania; your own grandparents; etc. Write an article (300–500 words) and offer it for publication in your lodge newsletter or as a lodge (or community) presentation. Include the story with your Final Report. Mention the sources you used to gain the information.



SAMPLE LANGUAGE TEST QUESTIONS—LEVEL I

(Abbreviated)

1. Writing

Situation: You are going out and want to leave a note for your family. Tell them where you are going, three things you are going to do while you are gone, and when you will be back.

2. Speaking

Speak on a cassette tape and tell us about yourself, your family, your interests, etc. Then tell us about something that has happened to you, or about something you would like to do sometime.

3. Listening

You will hear short recordings. After each recording, write the gist of the message (in English) and as many details as you can.

4. Reading

You will have 3 minutes to read the selection. Then turn over the sheet and write in English the gist of the selection and as many details as you can.

SAMPLE SELECTION (FROM LESEBOK PÅ LETT NORSK):

Vi sitter i klasserommet og snakker med læreren.
Det er bare halve klassen.
Mange er borte fra skolen fordi de er syke.
Tre elever er hos tannlegen.
Det er lettere å snakke når det ikke er så mange i klassen.

Vi snakker om hva vi skal gjøre når vi er ferdige med skolen,
og hva vi skal arbeide med når vi blir voksne.
Vi snakker om hvordan vi tror det blir.

- Jeg vil bli lege, sier Margarete.
Jeg vil hjelpe mennesker.
Men jeg vet at det tar mange år å bli lege.

PARTIAL LIST OF NORWEGIAN TEXTBOOKS*

SUGGESTED MATERIALS COVERED FOR:

Stokker/Haddal/James:	<u>Norsk, Nordmenn og Norge</u> (text, workbook and cassettes available) University of Wisconsin Press
Bråttveitt, Karl, and Jones, W. Glyn and Gade, Kirsten	<u>Colloquial Norwegian</u>
Klouman, Sverre	<u>Learn Norwegian</u>
Strandskogen, Åse-Berit and Rolf:	<u>Norsk for utlendinger</u> (includes Learner's Guide and cassette tapes)
Manne, Gerdt:	<u>Ny i Norge</u> (cassette tapes available)
Golden/McDonald & Ryan:	<u>Norsk som fremmedspråk</u>
Haugen, Einar:	<u>Spoken Norwegian</u> (cassette tapes available)
Hugo, Ed.	<u>Norwegian in Three Months</u> (available with cassettes)
Bjørnebek, Anne:	<u>Troll i ord</u>
O'Leary/Shackelford:	<u>Norsk I Sammenheng</u> (text and workbook available)
Libæk/Stenersen:	<u>Norges Historie</u> (for second-year language students)
Thomas, Dorothy and Robøler, Barbara	<u>Instant Norwegian</u>

Please note: Self study correspondence courses are available at the University of Minnesota (using Einar Haugen's textbook) and University of Wisconsin (using Kathleen Stokker's textbook).

Address if you wish to enroll:

University of Wisconsin—Extension
Independent Study
432 North Lake Street
Madison, WI 53706-1498

and

University of Minnesota
Department of Independent Study
45 Westbrook Hall
77 Pleasant Street SE
Minneapolis, MN 55455
Tel: (612) 624-0000

***Several of these books are available from
Heritage Books
502 West Water Street
Decorah, IA 52101
Toll Free Tel.: 1-888-838-2665**

PARTIAL LIST OF BOOKS AND VIDEOS ON NORWEGIAN CULTURE*

	<u>Facts About Norway</u>
	<u>Natural and Cultural Gems of Norway—and Where to Find Them</u>
	<u>Norwegian Bunads</u>
	<u>Scandinavia</u> (video)
	<u>Wonders of Norway</u> (video)
Asbjørnsen/Moe:	<u>Norwegian Folk Tales</u>
D. Beal:	<u>Dances from Norway</u>
P.C. Bjaaland:	<u>Living in Norway</u>
E. Bye:	<u>Blow, Silver Wind</u>
Bryne/Henriksen:	<u>Norway Behind the Scenery</u>
H.R. Davidson:	<u>Scandinavian Mythology</u>
Ekstrand:	<u>Norwegian Trolls and Other Tales</u>
Evans/Millard	<u>Norse Myths and Legends</u>
Gaynor/Haavisto:	<u>Scandinavia—Living Design</u>
J. Holan:	<u>Norwegian Wood—A Tradition of Building</u>
Nelson, Marion, Ed.	<u>The Migration of a Tradition</u>
Philpott	<u>Visitor's Guide to Norway</u>
A. Selbyg:	<u>Norway Today</u>
J. Stewart:	<u>The Folk Arts of Norway</u>
Hans Storlaug, Ed.	<u>Norse Heritage, Vol. I and II</u>
Taylor-Wilkie	<u>Norway Insight Guide</u>
Vanberg:	<u>Of Norwegian Ways</u>

***Most of these books are available from
Heritage Books
502 West Water Street
Decorah, IA 52101
Toll Free Tel.: 1-888-838-2665**

SAMPLE INTERVIEW QUESTIONS

1. Describe the place where you (or your ancestor) were born in Norway.
2. What was life like there?
3. Describe the reasons why you or your family left Norway.
4. How did you leave Norway? Describe the route from your home to the port and how you felt.
5. What ship did you leave Norway on? Describe.
6. Was it steam-powered or only wind?
7. How many immigrants were on the voyage?
8. Describe the voyage—how you slept, ate, sang, and how long it was.
9. What port did you land in in North America? Describe your first sight of land.
10. Where did you go through customs—describe the experience—what did they ask you?
11. What is the first thing you did in America (or Canada)?
12. Where did you first live in North America? Describe.
13. Describe your first job. How much did you make?
14. Who was your first friend or friends?
15. How did the Americans/Canadians treat you?
16. What did you find different about life in North America and Norway?
17. Were the people different?
18. What were your second and third jobs? Describe.
19. Describe how you met your first boy/girl friend.
20. After you'd been here awhile—describe your feelings for Norway. Did you write?
21. Did you ever think of going back to Norway to live or to visit?
22. What is your one big regret about your life emigrating from Norway?
23. How many years did it take before you felt like you were an American or Canadian?
24. Describe your association with Sons of Norway. How long a member?
25. What would you like to say to future generations of Norwegians in North America and in Norway?

FEEDBACK QUESTIONNAIRE

(Please keep this original and make the necessary copies to complete your report.)

CULTURAL SKILL COMPLETED _____

INSTRUCTIONS: For each of the 8 questions below, please check the box which fits your opinion most accurately. The choices are: Agree (A), Neutral (N) and Disagree (D). It would be helpful for improving the unit if you would also add your specific comments in the space provided.

- | | A | N | D |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. The instructions for this unit were easy to follow: | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. The requirements for this unit were reasonable: | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. There were enough varied choices for optional activities: | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. There were enough instructions and guidelines for doing the activities: | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. The forms for the final report were helpful: | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. The unit provided interesting activities: | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. The unit increased my understanding of Norwegian heritage: | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. The unit promoted my involvement in the lodge: | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

+ + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + + +

SPECIFIC COMMENTS: In the space below, please add other comments and suggestions you may have with respect to this unit. Your comments are confidential and in no way affect the awarding of your completed pin/bar.

Return to: Fraternal Dept./ Culture
Sons of Norway
1466 W. Lake Street

FINAL REPORT (Please keep this original and make the necessary copies to complete your report.)

NORWEGIAN CULTURAL SKILLS PROGRAM
UNIT 7: NORWEGIAN LANGUAGE AND CULTURE

I have completed the requirements for Norwegian Language and Culture Part I 2 3 (circle one)

I. a) I have taken the language test and proven that I have the knowledge required for Part I 3 (circle one) or:

b) I have completed the required activities for Part Two Norwegian Culture

II. a) I chose 2 3 4 5 6 7 8 9 10 (circle one) from the optional activities.

I have attached the required report.

Name: _____ Lodge name and no: _____

Complete mailing address: _____

_____ Tel. no. _____

(Optional) My Sons of Norway membership #: _____ Tel. no. _____

Pin applied for: Generalist Specialist (check one)

Have you completed cultural skills categories before? Yes No If yes, please specify:

This report is for: (bronze): (silver): (gold): (Check one)

Signature (Applicant)

Date

Signature (Lodge Cultural Director/Social Director or Secretary)

Date

Complete Mailing Address (Cultural/Social Director or Secretary)

City State Zip

Signature (International Headquarters)

Date

SONS OF NORWAY

Norwegian Cultural Skills Program

| | |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Specialist | Person who wishes to go in depth in one area, e.g. Hardanger embroidery or genealogy, etc. |
| Generalist | Person who decides to sample several skills and qualify for the basic level in each, for example: stamp collecting, crafts, and Norwegian foods. |
| Mentor | Person who is skilled in activities offered in the Norwegian Cultural Skills Program can do a different challenge: mentor others who need formal or informal instruction. The mentor is an extremely important person in passing on the Norwegian heritage to others. |
| Master of Cultural Skills | Persons who have completed at least three levels of three different skills, or nine individual basic activities. |

1. TRADITION NORWEGIAN COOKING

- Level 1 Your Favorites
- Level 2 Baked Goods and Desserts
- Level 3 Meat or Fish Dishes

2. READING NORWEGIAN AND NORWEGIAN-AMERICAN AUTHORS

- Level 1 Your Favorites
- Level 2 Fiction
- Level 3 Nonfiction

3. COLLECTING NORWEGIAN AND NORTH AMERICAN STAMPS

- Level 1 Collect General Norwegian and North American Stamps
- Level 2 Specialize Your Stamp Collection
- Level 3 Complete a Collection of a Ten-Year Period

4. NORWEGIAN ROSEMALING

- Level 1 Basic Strokes, Flower Form and Scroll
- Level 2 Completed Design
- Level 3 Create an Original Design

5. GENEALOGY—FAMILY HISTORY

- Level 1 Complete people 1-7 on a four-generation ancestor chart, etc.
- Level 2 Complete four more people on the ancestor, family group chart and document
- Level 3 Complete all information for 15 people on the charts—document and write an essay

6. HAND-KNITTING

- Level 1 The Basics
- Level 2 Knit with Two Colors
- Level 3 Create a two or multicolored sweater (based on Norwegian designs)

7. NORWEGIAN LANGUAGE AND CULTURE

- Level 1 The Basics of Norwegian Language
- Level 2 A Sampling of Norwegian Culture
- Level 3 A topic from Norwegian Language or Norwegian Culture

8. HARDANGER EMBROIDERY

- Level 1 The Basics
- Level 2 Complete a Larger Item
- Level 3 Using Your Skills in Creative Ways

9. FIGURE CARVING

- Level 1 The Basics
- Level 2 Complete a Detailed Carving
- Level 3 Complete an Original Carving

10. WEAVING

Track I

- Level 1 The Basics—Make a Sampler
- Level 2 Inkle or Card Weaving or Rigid heddle—Complete a Project
- Level 3 Create an Original Design

Track II—Floor or Table Loom Weaving

- Level 1 Produce a Sampler
- Level 2 Make a Finished Project
- Level 3 Create an Original Design

11. ORNAMENTAL WOODCARVING

- Level 1 The Basics
- Level 2 Flatskurd
- Level 3 Carve the Acanthus

12. CHIP CARVING

- Level 1 The Basics
- Level 2 Carve Borders
- Level 3 Carve Rosettes

13. FOLK DANCING

- Level 1 Easy Dances
- Level 2 Intermediate Dances
- Level 3 Advanced Dances

14. MUSIC AND MUSICIANS OF NORWAY

- Level 1 Folk Music: Roots of Norwegian Music
- Level 2 The 19th Century: Edvard Grieg & Contemporaries
- Level 3 The 20th Century: Composers, Performers, Conductors

MENTOR

Many people are already skilled in the activities offered in the Norwegian Cultural Skills Program. To those, a different challenge is available: Become a mentor. A mentor is a person who becomes a formal or informal teacher, leading other individuals along the generalist or specialist tracts. The mentor is an extremely important person as he/she plays a key role in passing on the Norwegian heritage to others.

EXAMPLE 1

Meet John. He has spent a lifetime doing beautiful wood carving. He decides to become a mentor in his lodge by teaching relief carving. When he has taught a minimum of five people the basics of relief carving and they complete level one* of that activity, John applies for the specialist pin (he intends to continue teaching relief carving). He receives the specialist pin and three bars: Mentor, Relief Carving and level one. When at least three of his students have qualified for level two*, John receives his level two bar. If John can assist at least one* student all the way to the top, John is awarded the level three bar. See illustration.

*Note that these people must send in their reports to the Norwegian Cultural Skills Program.

EXAMPLE 2

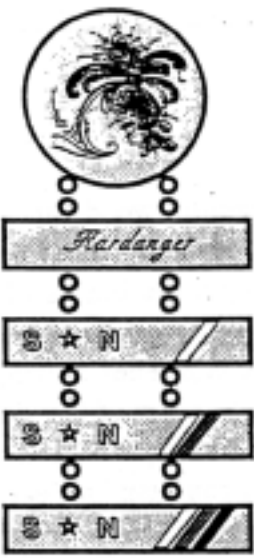
Irene is cultural director of her lodge. She decides to get a number of cultural skills activities going. She starts a crafts club. She encourages the group to try knitting, *Hardanger* embroidery and *rosemaling*. Irene's strongest suit is *rosemaling*, but she knows enough about *Hardanger* embroidery and knitting to instruct her fellow members in the basics. Irene is on her way to becoming a mentor on the generalist track. When at least five of her fellow club members qualify for part one of *Hardanger* embroidery, Irene receives the generalist pin with two bars: Mentor and *Hardanger*. When five more of the participants qualify for part one of Knitting, Irene receives one bar: Knitting, and when yet five others qualify for part one of *Rosemaling*, Irene receives another bar: *Rosemaling*. See illustration.

NORWEGIAN CULTURAL SKILLS PROGRAM PINS

REVISED POLICY (MAY 1999)

SPECIALIST*

The specialist pin is earned by people who wish to go into some depth in one area, e.g. *Hardanger* Embroidery. The pin was designed by Marilyn Olin, a Vesterheim Gold Medalist in *Rosemaling*.



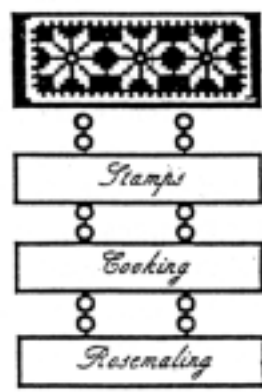
EXAMPLE

Kari decides, after completing the first part of *HARDANGER*, that this is a craft she really enjoys. She requests the specialist pin and receives the pin with two bars attached, one *Hardanger* and one designated for level one (one white stripe). She continues with level two of the requirements, and when these are completed, she is awarded the second level bar (one white and one red stripe). Upon completing the last level of the guidelines for *Hardanger*, she receives the level three bar with one white, one red and one blue stripe. See illustration.

GENERALIST

The generalist pin is awarded to any person who decides to sample several skills and qualify for the basic level (e.g. in stamp collecting, genealogy and a number of crafts), or any one part of the following units: Traditional Norwegian Foods, Reading Norwegian and Norwegian-North American Authors, Norwegian Language and Culture.

The design of the pin is based on the Selbu rose, chosen to honor the founding fathers of Sons of Norway who hailed from the Selbu community. It was designed by Krista Lauritzen and Liv Dahl.



EXAMPLE

Let's say that Norman has completed the first level of COLLECTING NORWEGIAN AND NORTH AMERICAN STAMPS. He receives the generalist pin and a bar marked Stamps. He now wants to try TRADITIONAL NORWEGIAN COOKING. Being a fisherman and hunter, he chooses part three, Fish and Meat. Upon completion of the guidelines, he is awarded the bar marked Cooking. Now he decides to try his hand at *rosemaling*. He signs up for a beginning course and completes level one, thereby having earned the bar *Rosemaling*. See illustration.

*Please note: Only one specialist pin is given per participant. Bars will be awarded to be affixed to the original pin. Thus one pin may reflect one or several activities.